

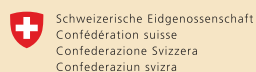
# ການຊົດເຊີຍຄ່າເສຍຫາຍຈາກການຖິ້ມດິນ ແລະ ນໍ້າຖ້ວມນາຂອງປະຊາຊົນ

ບໍລິເວນໂຄງການກໍ່ສ້າງໄຟຟ້ານໍ້າຕົກນໍ້າເທີນ ເຂດບ້ານ  
ຈອມແກ້ວ, ເມືອງຍົມມະລາດ, ແຂວງຄຳມ່ວນ

ຊຽນ ໂດຍ: ມະນີວອນ

ເພີ່ມທະວີການນຳໃຊ້ ແລະ ຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນ ແລະ ຊັບພະຍາ  
ກອນທຳມະຊາດ ຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ ໃຫ້ຍືນຍົງໂດຍການສົ່ງ  
ເສີມການເຂົ້າເຖິງຂໍ້ມູນຂ່າວສານ, ສົ່ງເສີມການມີສ່ວນຮ່ວມ  
ແລະ ຍົກລະດັບຄວາມສາມາດໃຫ້ແກ່ຄູ່ຮ່ວມງານ.

<http://www.rightslinklao.org>



Swiss Agency for Development  
and Cooperation SDC







ລິຂະສິດໃນການຈັດພິມ

ໂຄງການເຄືອຂ່າຍຂໍ້ມູນທີ່ດິນ ແລະ ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ (Rights- LINK Lao Project) ແລະ ອົງການບ້ານຈຸດສຸມສາກົນ (VFI)

ຂຽນໂດຍ

ທ່ານ ມະນີວອນ

ຮູບ

ຜູ້ກວດແກ້ ແລະ ຮຽບຮຽງພາສາ  
ຈັດພິມຄັ້ງທຳອິດ

ທ່ານ ຫນູພັນ ມະຫາພິນ ແລະ ທ່ານ ນາງ ຄຳຫລ້າ ພຸດທະລາດ

ສະໜັບສະໜູນການຈັດພິມໂດຍ  
ຈັດພິມທີ່

ອົງການເອັດສ໌ດີຊີ

ທະບຽນພິມເລກທີ

**ສະຫງວນລິຂະສິດ**

# ບົດນຳ

ການຊົດເຊີຍໝາຍເຖິງການທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍເປັນເງິນ ຫຼື ວັດຖຸສຳລັບຊັບສິນທີ່ຖືກຜົນກະທົບ ຈາກການກໍ່ສ້າງຂອງໂຄງການໃດໜຶ່ງບໍ່ວ່າ ຈະເປັນຜົນກະທົບທາງກົງ ຫຼື ທາງອ້ອມກໍຕາມດ້ວຍມູນຄ່າ

ປຸງແທນ 1. ໂຄງການກໍ່ສ້າງໄຟຟ້ານໍ້າຕົກນໍ້າເທີນ 2 ກໍ່ເປັນໂຄງການໜຶ່ງທີ່ເປັນໂຄງການບູລິມະສິດຂອງ ລັດຖະບານໃນການພັດທະນາປະເທດຊາດ ແລະ ແກ້ໄຂຄວາມທຸກຍາກຂອງປະຊາຊົນໃນເຂດໂຄງການ. ເພື່ອຮັບປະກັນການພັດທະນາທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ຮັບປະກັນສິດຂອງປະຊາຊົນໃນພື້ນທີ່ໂຄງການ, ໂຄງການກໍ່ສ້າງໄຟຟ້ານໍ້າຕົກນໍ້າເທີນ 2 ໄດ້ສ້າງຕັ້ງໜ່ວຍງານທີ່ດິນຊຶ່ງມີໜ້າທີ່ໃນການສຳຫຼວດເຂດທີ່ຖືກຜົນກະທົບ ແລະ ເຂດຍົກຍ້າຍຈັດສັນປະຊາຊົນ. ນອກນີ້, ຍັງມີໜ້າທີ່ໃນການຄິດໄລ່ທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍ ທີ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ. ສິ່ງທີ່ໄດ້ຮັບການທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍສ່ວນຫຼາຍມີຊັບສິນ (ສິ່ງກໍ່ສ້າງ, ຜົນລະປູກ ແລະ ຊັບຄົງທີ່ອື່ນໆ) ທີ່ຖືກກະທົບທັງໝົດ ຫຼື ສ່ວນໃດສ່ວນໜຶ່ງສຳລັບທີ່ດິນກະສິກຳ ແລະ ທີ່ດິນຢູ່ອາໄສ ບໍລິສັດຕ້ອງໄດ້ທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍໂດຍການທົດແທນຄືນດ້ວຍດິນຕາມຂະໜາດ. ການປຸງແທນຍັງສາມາດຕົກລົງກັນໄດ້ລະຫວ່າງຜູ້ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບ ແລະ ຜູ້ກໍ່ຄວາມເສຍຫາຍ (ສ່ວນຫຼາຍເຈົ້າຂອງໂຄງການ).

ບ້ານຜາທຸງເປັນພື້ນທີ່ຮາບພຽງມີທຶນອ້ອມຮອບບ້ານ, ມີຫ້ວຍຮ່ອງຄອງບຶງອຸດົມສົມບູນ, ພູຜາ ນາໆຊຽວງາມໄປດ້ວຍປ່າໄມ້. ໄກອອກໄປໄດ້ຍິນສຽງທະນີຮ້ອງມາໜ້າອອນຊອນ. ປະຊາຊົນພາຍ ໃນບ້ານສ່ວນຫຼາຍມີອາຊີບເຮັດນາ, ຫາປາຕາມສາຍຫ້ວຍທຳມະຊາດ ແລະ ລ່າສັດເປັນອາຫານ. ມີ ຄ່າຍາມເຊົາຕີນມາ, ໄດ້ຍິນສຽງໄກ່ປ່າຂັນແຄມບ້ານປະຊາຊົນຕີນມາກໍມີຄົນແຈ້ງມາວ່າ ບ້ານ ຜາທຸງ ນີ້ເປັນພື້ນທີ່ ຕອນໃຕ້ສຸດຂອງການກໍ່ສ້າງແລວຄອງສິ່ງ. ເຮັດໃຫ້ບ້ານ ຜາທຸງ ທີ່ສະຫງົບງຽບແຕ່ຂ່າ ຄວນໄປດ້ວຍສຽງຮ້ອງຂອງສັດສານາໆສິ່ງກຳລັງຖືກປຸງແທນໄປດ້ວຍສຽງຮ້ອງຄວນຄາງຂອງລົດກິນຈັກ ໜັກ, ຊຸດດິນ, ກິນໄມ້, ໃນບໍລິເວນພື້ນທີ່ຂອງໂຄງການເຮັດໃຫ້ບ້ານນີ້ກາຍເປັນບ້ານໜຶ່ງທີ່ນອນຢູ່ໃນເຂດ ເປົ້າໝາຍຂອງໂຄງການກໍ່ສ້າງຕ່າງໆ. ໃນນັ້ນ, ຄອງສິ່ງນໍ້າກໍ່ເປັນກິດຈະກຳໜຶ່ງທີ່ຈະຕ້ອງໄດ້ເຮັດຜ່ານດິນ ດອນຕອນຫຍ້າຂອງປະຊາຊົນເປັນຫຍ່ານໆ. ທ.ບຸນ ກໍ່ເປັນຄົນໜຶ່ງທີ່ກຳເນີດ ແລະ ໃຊ້ຊີວິດຄອບຄົວຢູ່ບ້ານ ຜາທຸງ ແບບຮຽບຮ້າຍມາຕະຫຼອດ ເຊັ່ນກັນກັບຄົນອື່ນໆ. ລາວເປັນຄົນທີ່ໃຈດີເຂົ້າກັບຄົນອື່ນພາຍໃນບ້ານໄດ້ດີ. ລາວເປັນຄົນດຸໝັ່ນ, ສັບຊ່ວນາໄດ້ໜຶ່ງຕອນ ແລະ ໄດ້ຮັບຈາກມູນມໍລະດົກອີກໜຶ່ງຕອນ, ລວມເປັນ 2 ຕອນ ດັ່ງຮູບສະແດງລຸ່ມນີ້.

1 ອີງຕາມມາດຕາ 12 ຂອງດຳລັດເລກທີ 192/ນຍ, ລົງວັນທີ ກຸ່ງວກັບການທົດແທນຄ່າເສຍຫາຍ ແລະ ການຍົກຍ້າຍປະຊາຊົນອອກຈາກໂຄງການພັດທະນາ

ໂຄງການຂຶ້ນແຜນຈ່າຍຄ່າຊົດເຊີຍ  
ພຽງສ່ວນທີ່ດິນຖົມ. ແຕ່, ທ. ບຸນມາ ເຂົ້າໃຈວ່າ  
ດິນນາຂອງຕົນຖືກຖົມໝົດ, ຈຶ່ງບໍ່ພໍໃຈ

ບໍລິເວນທີ 1  
ຖືກຖົມດິນບາງສ່ວນ

ຄອງປ່ອຍນ້ຳພາຍຫຼັງປັ່ນໄຟພ້າແລ້ວ ເພື່ອລະບາຍອອກສູ່ນ້ຳເຊບັງໄຟ

ບໍລິເວນຕອນ 2  
ຖືກນ້ຳຖ້ວມເຮັດໃຫ້ຜົນຜະລິດເສຍ

ໂຄງການ  
ບໍ່ໄດ້ຂຶ້ນແຜນຈ່າຍຄ່າຊົດເຊີຍໃນ  
ຄັ້ງທຳອິດ. ແຕ່, ຕໍ່ມາເຫັນວ່າ ມີຜົນກະທົບແທ້ ,  
ຈຶ່ງຊົດເຊີຍໃຫ້ໃນຄັ້ງຕໍ່ມາ, ລາວຈຶ່ງດີໃຈ

ຮູບສະແດງ ດິນນາທີ່ຖືກກະທົບ ແລະ ຄວາມຂັດແຍ່ງຂອງ ທ. ບຸນ

ດິນນາທັງ 2 ຕອນນີ້ເປັນແຫຼ່ງທຳການຜະລິດລ້ຽງຊີບພຽງຢ່າງດຽວຂອງ ທ.ບຸນ ກໍຖືກປ່ຽນແປງຍ້ອນການຖົມ  
ດິນຖາວອນ ແລະ ນ້ຳຖ້ວມທີ່ເປັນຜົນສະທ້ອນ ຈາກກິດຈະການກໍ່ສ້າງຄອງປ່ອຍນ້ຳພາຍຫຼັງທີ່ປັ່ນໄຟພ້າ  
ແລ້ວເພື່ອລະບາຍອອກສູ່ນ້ຳເຊບັງໄຟ. ເຮັດໃຫ້ ທ.ບຸນ ມີຄວາມບໍ່ພໍໃຈທີ່ສູນເສຍເນື້ອທີ່ທຳການຜະລິດ.

ການຂຽນກໍລະນີສຶກສານີ້ກໍເພື່ອສຶກສາເຖິງຂັ້ນຕອນທີ່ດຳເນີນການປະຊາສຳພັນ, ການປະສານງານ  
ກ່ອນກໍ່ສ້າງທີ່ເປັນສອງຫວ່າງຂອງຂໍ້ມູນ ແລະ ກາຍເປັນສາຍເຫດຂອງຄວາມບໍ່ພໍໃຈ.

ສຸດທ້າຍ, ກຳນົດໄປສູ່ຄວາມຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງປະຊາຊົນ ແລະ ຜູ້ພັດທະນາໂຄງການ. ນອກນີ້ຍັງໄດ້ສຶກ  
ສາບົດບາດຂອງການຊົດເຊີຍຄ່າເສຍຫາຍຕໍ່ເນື້ອທີ່ທຳການຜະລິດຂອງປະຊາຊົນທີ່ມີອິດທິພົນຊ່ອຍໃນ  
ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງດັ່ງກ່າວລາຍລະອຽດຂອງສາຍເຫດຄວາມຂັດແຍ່ງກໍລະນີນີ້ໄດ້ອະທິບາຍໃນຫົວຂໍ້ຕໍ່  
ໄປນີ້:



## ສາລະບານ

ບົດນຳ	I
ສາລະບານ	III
ຄວາມເປັນມາຂອງຂໍ້ຂັດແຍ່ງ	1
ວິເຄາະສາຍເຫດ (ປັດໃຈເລິກໄກສຸດ)	3
ນິຕິກຳທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ	3
ສະຫຼຸບ ແລະ ຖອດຖອນບົດຮຽນ	3
ຄຳຖາມ	4
ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນອ້າງອີງ	4





# 1. ຄວາມເປັນມາຂອງຂໍ້ຂັດແຍ່ງ.

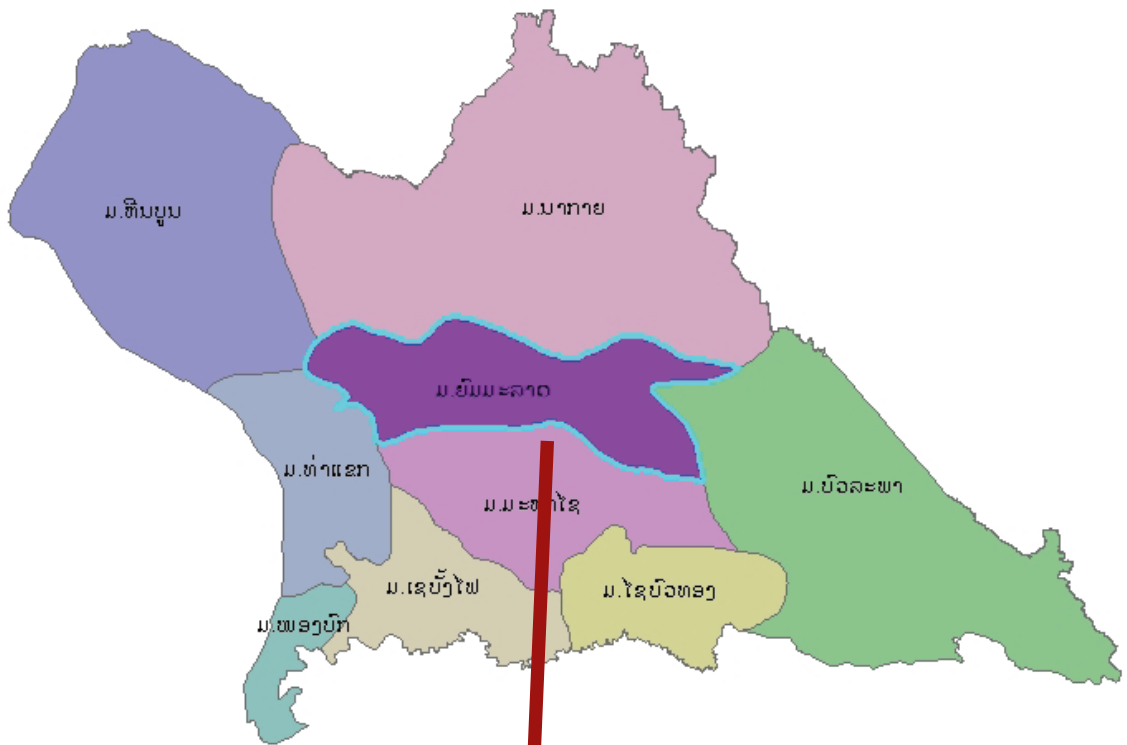
ກ່ອນຈະດຳເນີນກິດຈະກຳໂຄງການໃດໜຶ່ງ. ທາງໜ່ວຍງານທີ່ດິນຂອງໂຄງການນໍ້າເທີນ 2 ຈະລົງພື້ນທີ່ ເພື່ອສຶກສາວ່າ ຈະມີຜົນກະທົບຫຍັງຕໍ່ອັນໃດ, ຜົນກະທົບນັ້ນໃຫຍ່ນ້ອຍສ່ຳໃດ ມັນສາມາດຫຼີກລ້ຽງຫຼື ວາງແນວທາງຫຼຸດຜ່ອນໄດ້ແນວໃດ ໂດຍການສົມທົບກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງລັດ ຊຶ່ງປະກອບມີຂັ້ນແຂວງ, ຂັ້ນເມືອງ, ຂັ້ນບ້ານ ແລະ ປະຊາຊົນຜູ້ຖືກຜົນກະທົບເຂົ້າຮ່ວມນຳ.

ສຳລັບໃນກໍລະນີດິນນາຕອນທີ 1 ທີ່ມີເນື້ອທີ່ 3.9 ເຮັກຕາ ແລະ ຕອນທີ 2 ມີເນື້ອທີ່ 4 ເຮັກຕາ ຂອງ ທ.ບຸນ ນີ້, ເວລາທີ່ໜ່ວຍງານທີ່ດິນໂຄງການລົງສຳຫຼວດຜົນກະທົບນັ້ນ ໄດ້ໄປແຕ່ມແຜນວາດເຂດທີ່ຖືກຖິ້ມດິນແທ້ພຽງ ແຕ່ໃນຕອນທີ 1 ເນື້ອທີ່ 2.9 ເຮັກຕາ. ເທົ່ານັ້ນ, ທີ່ຈະຮັບຄ່າຊົດເຊີຍເພາະລາວຍັງມີດິນນາເຫຼືອເພື່ອທຳການຜະລິດໃນຕອນທີ 1 ນີ້ ຢູ່ 1 ເຮັກຕາ. ສ່ວນຕອນທີ 2 ບໍ່ໄດ້ແຕ່ມແຜນວາດວ່າຖືກຜົນກະທົບ. ຫຼັງຈາກທີ່ໄດ້ ສຳຫຼວດຮ່ວມກັນແລ້ວ, ໜ່ວຍງານທີ່ດິນໂຄງການກໍເປີດກອງປະຊຸມຊື່ແຈງຮ່ວມກັບຜູ້ທີ່ໄດ້ຜົນກະທົບເພື່ອໃຫ້ຜູ້ທີ່ຖືກຜົນກະທົບໄດ້ຮັບຟັງ ແລະ ປຶກສາຫາລືກັນ. ມື້ທີ່ເປີດກອງປະຊຸມນັ້ນ ທ. ບຸນມາ ກໍໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມເຊັ່ນກັນກັບຜູ້ທີ່ຖືກຜົນກະທົບຄົນອື່ນໆ ປະມານ 30 ຄົນ.ບັນຍາກາດຂອງກອງປະຊຸມມີຜູ້ເຖົ້າ, ຜູ້ແກ່ ແມ່ມານ ແລະ ເດັກນ້ອຍ ຮ້ອງແຊວໆ. ທ.ບຸນມາ ເລີຍບໍ່ຮູ້ວ່າ ດິນນາຕົນເອງໄດ້ຖືກຂຶ້ນແຜນຊົດເຊີຍພຽງ 2.9 ເຮັກຕາ ເທົ່ານັ້ນ. ແນວໃດກໍຕາມ, ຈາກກອງປະຊຸມມື້ນັ້ນເຮັດໃຫ້ລາວຮູ້ວ່າ ຕົນມີສິດຮ້ອງທຸກທາງໂຄງການໄດ້ຖ້າຫາກວ່າມີອັນໃດບໍ່ທັນພໍໃຈ.

ນັບຈາກວັນທີ່ໄດ້ເປີດກອງປະຊຸມຊື່ແຈງຜົນກະທົບຂອງໂຄງການກໍ່ສ້າງຄອງປ່ອຍນໍ້າ ຈົນຮອດມື້ທີ່ຈະໄດ້ຮັບການຊົດເຊີຍ, ທ.ບຸນມາ ເຂົ້າໃຈວ່າ ຕົນເອງຈະໄດ້ຮັບຄ່າຊົດເຊີຍສຳລັບເນື້ອທີ່ນາທັງໝົດ. ຈົນຮອດມື້ໄປຮັບຄ່າຊົດເຊີຍຕາມການນັດໝາຍ, ລາວກໍແຕ່ງໂຕດີດ້ວຍຄວາມຍິ້ມແຍ້ມແຈ້ມໃສໄປຮ່ວມກອງປະຊຸມ ຫວັງຈະໄດ້ເງິນກ້ອນໃຫຍ່ໄປລົງທຶນປັບປຸງຊີວິດການເປັນຢູ່ດ້ວຍອາຊີບອື່ນປ່ຽນແທນ. ຄວາມຫວັງຂອງ ທ.ບຸນມາ ຫຼຸດລູບລົງ, ເມື່ອລາວຮູ້ວ່າ ຕົນໄດ້ຮັບຄ່າຊົດເຊີຍໃນການສູນເສຍດິນນາຕອນທີ 1 ພຽງ 2.9 ເຮັກຕາ. ເທົ່ານັ້ນ. ທ.ບຸນມາ ຄິດນ້ອຍໃຈຄິດໃຫຍ່ຈະເຮັດແນວໃດ, ເພາະວ່າດິນຂອງຕົນເອງນັ້ນຕອນທີ 1 ນັ້ນ ມີທັງໝົດ 3.9 ເຮັກຕາ. ເປັນຫຍັງຈຶ່ງໄດ້ຮັບຄ່າຊົດເຊີຍພຽງ 2.9 ເຮັກຕາ. ເທົ່ານັ້ນ. ຕົນຈຶ່ງໄດ້ປຶກສາກັບເພື່ອນບ້ານຄົນອື່ນໆ ຊຶ່ງກໍເປັນລັກສະນະດຽວກັນ. ເມື່ອຄົນອື່ນຕັດສິນໃຈຂຽນຄຳຮ້ອງທຸກ, ຕົນກໍຕັດສິນໃຈຂຽນຄຳຮ້ອງທຸກຂໍຄ່າຊົດເຊີຍຈາກການສູນເສຍດິນນາເພີ່ມອີກເຊັ່ນກັນ. ແລ້ວກໍສົ່ງໄປຫາໜ່ວຍງານໄກ່ເກ່ຍຂໍ້ຂັດແຍ່ງຂັ້ນບ້ານ.

ຈາກນັ້ນ, ໜ່ວຍງານໄກ່ເກ່ຍຂໍ້ຂັດແຍ່ງຂັ້ນບ້ານກໍສົ່ງຄຳຮ້ອງທຸກຂອງ ທ. ບຸນ ແລະ ຂອງຄົນອື່ນຫາໜ່ວຍງານໄກ່ເກ່ຍຂໍ້ຂັດແຍ່ງຂັ້ນເມືອງ, ໜ່ວຍງານໄກ່ເກ່ຍຂໍ້ຂັດແຍ່ງຂັ້ນເມືອງກວດກາພ້ອມທັງມີຄຳເຫັນ ແລ້ວກໍສົ່ງຕໍ່ໄປຍັງໜ່ວຍງານທີ່ດິນຂອງໂຄງການເພື່ອຄົ້ນຄວ້າພິຈະລະນາ. ເພື່ອປະກອບຂໍ້ມູນໃນສຳນວນການພິຈາລະນາຄຳສະເໜີຂອງລາວນັ້ນ, ໜ່ວຍງານທີ່ດິນຂອງໂຄງການຈຶ່ງລົງເກັບກຳຂໍ້ມູນຕົວຈິງຢູ່ພາກສະໜາມ ໂດຍມີ ທ. ບຸນມາ ຜູ້ຮ້ອງທຸກ, ນາຍບ້ານ ແລະ ໜ່ວຍງານໄກ່ເກ່ຍຂໍ້ຂັດແຍ່ງຂັ້ນບ້ານເຂົ້າຮ່ວມ. ໃນຄັ້ງນີ້, ທ.ບຸນມາ ໄດ້ນຳພາຄະນະໄປກວດກາດິນນາຂອງຕົນທັງສອງປ່ອນເລີຍ. ທາງຄະນະກວດກາສະຖານທີ່ ເຫັນວ່າ ດິນນາຕອນທີ 1 ຂອງ ທ.ບຸນມາ ນີ້ ຖືກຖິ້ມພຽງແຕ່ 2.9 ເຮັກຕາ. ເທົ່ານັ້ນ, ທາງໂຄງການຈະບໍ່ຂະຫຍາຍເຂດຖິ້ມດິນອອກໄປອີກ. ເນື້ອທີ່ນາສ່ວນທີ່ຍັງເຫຼືອ 1 ເຮັກຕາ. ຍັງຄົງເປັນຂອງ ທ. ບຸນມາ ຄືເກົ່າ ແລະ ຈະບໍ່ຊົດເຊີຍລາວ. ທ. ບຸນມາ ຈຶ່ງເຂົ້າໃຈແຈ້ງດີໃນຄັ້ງນີ້. ແນວໃດກໍຕາມ, ທາງຄະນະກວດກາ ເຫັນວ່າ ດິນນາຕອນທີ 2 ເນື້ອທີ່ 4 ເຮັກຕາ. ໄດ້ຖືກນຳຖ້ວມຜົນຜະລິດ, ທາງໜ່ວຍງານທີ່ດິນ

### ແຜນທີ່ຂອບເຂດແຂວງຄຳມ່ວນ



ພື້ນທີ່ກໍລະນີສຶກສາ  
ເມືອງຍົມມະລາດ, ແຂວງຄຳມ່ວນ



ໂຄງການ ເຫັນວ່າ ລາວຄວນຈະໄດ້ຮັບຄ່າຊົດເຊີຍ ຈຶ່ງແນະນຳໃຫ້ລາວຂຽນຄຳຮ້ອງທຸກຫາໜ່ວຍງານທີ່ດິນ ໂຄງການອີກສະບັບໜຶ່ງ. ຫຼັງຈາກນັ້ນ, ຈຶ່ງພ້ອມກັນຈັດຕັ້ງກອງປະຊຸມໄກ່ເກ່ຍຂໍ້ຂັດແຍ່ງຂັ້ນເມືອງຂຶ້ນອີກ ຮອບໜຶ່ງ ເພື່ອຄົ້ນຄວ້າພິຈາລະນາຄຳຮ້ອງທຸກຂອງປະຊາຊົນ ແລະ ຊີ້ແຈງໃຫ້ເຂົາເຈົ້າເຂົ້າໃຈ. ຄັ້ງນີ້, ທ.ບຸນ ກໍໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມດ້ວຍຕົນເອງ ແລະ ໄດ້ຮັບການອະທິບາຍຢ່າງລະອຽດ ລາວຈຶ່ງເຂົ້າໃຈ ແລະ ພໍໃຈຕໍ່ມູນຄ່າທີ່ ຕົນເອງຈະໄດ້ຮັບຊົດເຊີຍຄ່າເສຍຫາຍທັງໝົດ.

## 2. ວິເຄາະສາຍເຫດ (ປັດໃຈເລິກໄກສຸດ)

ທ. ບຸນມາ ຮັບຂໍ້ມູນບໍ່ແຈ້ງ, ເພາະເວລາທີ່ໜ່ວຍງານໄກ່ເກ່ຍລົງມາເຜີຍແຜ່ເປີດກອງປະຊຸມຊີ້ແຈງ ກ່ຽວກັບໂຄງການ, ຜົນກະທົບຂອງໂຄງການ. ກ່ຽວກັບສິດ ແລະ ພັນທະຂອງຜູ້ເສຍຫາຍພາຍໃນໂຄງການ. ຂອງຜູ້ຖືກກະທົບຢູ່ຂັ້ນບ້ານນັ້ນ. ກອງປະຊຸມມີຫຼາຍຄົນໂພດ ເຮັດໃຫ້ບັນຍາກາດນອງນັ້ນ ຊຳບໍ່ໜ້າເປັນ ການຊີ້ແຈງແບບລວມໆ, ຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ລາວຮັບຂໍ້ມູນບໍ່ເຕັມສ່ວນ. ທຸກຄົນຄິດວ່າ ຕົນເອງເຂົ້າໃຈຖືກຕ້ອງຄືຕົນ ເອງຄິດໃນໃຈ, ຈຶ່ງຕົບມືເປັນເອກະພາບນຳ. ໃນຕົວຈິງ, ສິ່ງທີ່ລາວເຂົ້າໃຈນັ້ນມັນບໍ່ຄືກັບສິ່ງທີ່ທາງໂຄງການ ເຂົ້າໃຈ. ເຮັດໃຫ້ເກີດມີຂໍ້ຂັດແຍ່ງຂຶ້ນ, ລາວຈຶ່ງໄດ້ເຮັດຄຳຮ້ອງທຸກຂຶ້ນ.

## 3. ນິຕິກຳທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ດັ່ງທີ່ລະບຸໄວ້ໃນຂໍ້ 2 ມາດຕາ 12 ຂອງດຳລັດເລກທີ 192/ນຍ, ລົງວັນທີ 07 ກໍລະກົດ 2005 ພາກສ່ວນບໍລິສັດຕ້ອງໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຂ່າວສານກ່ຽວກັບຈຸດປະສົງຂອງໂຄງການ ຮູບແບບ ການທົດແທນການເສຍຫາຍ ແລະ ອື່ນໆ ທີ່ເກີດຈາກເຮັດກິດຈະກຳຂອງໂຄງການ ຊຶ່ງຖືເປັນພາກສ່ວນ ໜຶ່ງຂອງຂະບວນການຍົກຍ້າຍຈັດສັນ ດ້ວຍການຈັດກອງປະຊຸມຮ່ວມກັບປະຊາຊົນ ແລະ ວິທີການອື່ນໆ ເພື່ອແຈ້ງໃຫ້ອຳນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນຢູ່ຂັ້ນແຂວງ, ເມືອງ, ບ້ານ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ ພ້ອມທັງປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ຖືກຜົນກະທົບຈາກໂຄງການ ແລະ ຜູ້ກ່ຽວຂ້ອງຊາບຕາມຄວາມຈຳເປັນ. ໝາຍ ຄວາມວ່າ, ບໍ່ວ່າ ຈະເຮັດດ້ວຍເຄື່ອງມື ຫຼື ວິທີໃດທີ່ສອດຄ່ອງດ້ວຍກົດໝາຍ. ຜູ້ພັດທະນາໂຄງການຕ້ອງ ເຮັດໃຫ້ປະຊາຊົນຜູ້ທີ່ຖືກຜົນກະທົບຮັບຮູ້ ແລະ ເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບຜົນທີ່ຈະເກີດຂຶ້ນກັບໂຄງການໃຫ້ຈົນໝົດ.

## 4. ສະຫລຸບ ແລະ ຖອດຖອນບົດຮຽນ.

ການສື່ສານ ຫຼື ນຳສະເໜີຂໍ້ມູນໃນກອງປະຊຸມຂອງພະນັກງານສາມາດເຮັດໃຫ້ເກີດມີຄວາມເຂົ້າ ໃຈຜິດ ຫຼື ບໍ່ເຂົ້າໃຈເລີຍ. ມັນສາມາດນຳໄປສູ່ຄວາມຂັດແຍ່ງໃນຮອບໃໝ່ໄດ້. ສະນັ້ນ, ຕ້ອງໄດ້ລະວັງໃນ ການສື່ສານກັບປະຊາຊົນ. ພະນັກງານປະຊາສຳພັນ, ຕ້ອງມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຢ່າງເຕັມສ່ວນໃນການສ້າງ ຄວາມເຂົ້າໃຈຢ່າງຈະແຈ້ງບໍ່ແມ່ນຈະເຮັດຕາມມິຕາມເກີດ ຫຼື ເຮັດພໍແລ້ວມືເທົ່ານັ້ນ. ຄວນຈະສຶກສາກ່ຽວກັບ ຂັ້ນຕອນ, ແລະ ເຄື່ອງມືຄວາມເຂົ້າໃຈຂອງເຂົາເຈົ້າ, ໃນການສົ່ງຂໍ້ມູນໃຫ້ປະຊາຊົນໃນທ້ອງຖິ່ນ.

ປະຊາຊົນຜູ້ເສຍຫາຍພາຍໃນໂຄງການຄວນເອົາໃຈໃສ່ໃນການຮັບເອົາຂໍ້ມູນ. ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວ ຂ້ອງຄວນຈະສຶກສາຂໍ້ມູນການເສຍຫາຍ ແລະ ເຮັດບົດວິພາກຂອງໂຄງການໃຫ້ລະອຽດ.

## ຄໍາຖາມ.

1. ທ່ານວ່າ ວຽກງານປະຊາສໍາພັນ ເຜີຍແຜ່ກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຂ່າວສານການກໍ່ສ້າງໂຄງການໄດ້ດີແລ້ວບໍ?
2. ປະຊາຊົນພາຍໃນເຂດໂຄງການເຂົ້າໃຈສິດ ແລະ ພັນທະຂອງຕົນເອງດີແລ້ວບໍ?
3. ທ່ານວ່າ ທຸກບັນຫາສົມຄວນແລ້ວບໍທີ່ຈະຮັບການພິຈາລະນາແກ້ໄຂຈ່າຍຄ່າຊົດເຊີຍ?
4. ມູນຄ່າການຊົດເຊີຍສົມເຫດສົມຜົນແລ້ວບໍ?

## ແຫຼ່ງຂໍ້ມູນອ້າງອີງ.

1. ເອກະສານບົດບັນທຶກການໄກ່ເກ່ຍຂັ້ນບ້ານຜາທຸງ ວັນທີ 8/5/2008.
2. ເອກະສານບົດບັນທຶກການໄກ່ເກ່ຍຂັ້ນເມືອງຍົມມະລາດ ວັນທີ 12/5/2009.
3. ຂໍ້ມູນຈາກນາຍບ້ານ ແລະ ພະນັກງານໄກ່ເກ່ຍຂັ້ນເມືອງ.
4. ດໍາລັດ ເລກທີ 192/ນຍ, ລົງວັນທີ.





## ໂຄງການເຄືອຂ່າຍຂໍ້ມູນທີ່ດິນ ແລະ ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ

### ເປົ້າໝາຍຂອງໂຄງການ

ເພີ່ມທະວີການນຳໃຊ້ ແລະ ຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນ ແລະ ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ ໃຫ້ຍືນຍົງ ໂດຍການສົ່ງເສີມການເຂົ້າເຖິງຂໍ້ມູນຂ່າວສານ, ສົ່ງເສີມການມີສ່ວນຮ່ວມ ແລະ ຍົກລະດັບຄວາມສາມາດໃຫ້ແກ່ຄູ່ຮ່ວມງານ.

### ຈຸດປະສົງຂອງໂຄງການ

ເພື່ອສົ່ງເສີມທຸກພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃຫ້ມີຄວາມຮັບຮູ້, ຄວາມສາມາດ ແລະ ມີສ່ວນຮ່ວມໃນການປຶກສາ ຫາລືກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນຂ່າວສານທີ່ດິນ ແລະ ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ເພື່ອໃຫ້ປະຊາຊົນໃນທ້ອງຖິ່ນສາມາດເຂົ້າໃຈໄດ້ ກ່ຽວກັບສິດໃນການນຳໃຊ້ ແລະ ຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນ ແລະ ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ.

### ໂຄງການດຳເນີນງານ ໂດຍອີງຕາມຫຼັກການດັ່ງຕໍ່ລົງໄປນີ້

- ຄວາມເປັນເຈົ້າການຂອງຄົນລາວ
- ການຍອມຮັບຂໍ້ຕົກລົງວ່າດ້ວຍບົດບາດຍິ່ງ-ຊາຍ ກ່ຽວກັບປະເດັນທີ່ດິນ
- ການຍອມຮັບຂໍ້ຕົກລົງວ່າດ້ວຍຄວາມເປັນຊົນຊາດຊົນເຜົ່າ ແລະ ປະເພນີ ວັດທະນະທຳທ້ອງຖິ່ນ
- ຄວາມເປັນກາງ
- ການເຂົ້າເຖິງຂໍ້ມູນຂ່າວສານຢ່າງເປີດກວ້າງ
- ເຮັດໃຫ້ມີຄວາມຫຼາກຫຼາຍ
- ການມີສ່ວນຮ່ວມ

ໂຄງການເຄືອຂ່າຍຂໍ້ມູນທີ່ດິນ ແລະ  
ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ  
ອົງການບ້ານຈຸດສຸມສາກົນ  
ຕູ້ ປ.ນ. 4697  
ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສປປ ລາວ  
+856 (0)21 312519

ອີແມວ: [info@rightslinklao.org](mailto:info@rightslinklao.org)  
[www.rightslinklao.org](http://www.rightslinklao.org)